



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### Le guide du bénévole pour l'alphabétisation

#### Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### Alphabet français (bilingue arabe français)

Samir Megally - 1990

#### Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur. Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

86 cartes de 11x11 cm de haute qualité

Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

86 cartes de 11x11 cm de haute qualité

Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

## **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

86 cartes de 11x11 cm de haute qualité

Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

**Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

**Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

**[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

**Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

**Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

**Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

86 cartes de 11x11 cm de haute qualité

Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

*86 cartes de 11x11 cm de haute qualité*

*Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.*

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)



## BIBLIOGRAPHIE Alphabétisation

### [ Pratique d'alphabétisation ]

#### **Le guide du bénévole pour l'alphabétisation**

#### **Un nouvel outil méthodologique au service des formateurs**

Durussel, Marie-Claire

Espace Bénévolat.- Collection Les guides. – 2011

*Guide formatif pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE), français langue d'intégration (FLI), ateliers de savoirs socio-linguistiques (ASL), d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme. Ce guide propose un mini kit de formation et une trousse à outils à tous ceux qui enseignent à des publics adultes (migrants ou non, francophones ou non francophones, ayant été scolarisés ou non dans leur langue maternelle).*

*Il contient des repères pour :*

- construire ses cours selon une progression cohérente pour atteindre rapidement des objectifs,*
- savoir ou trouver des ressources pédagogiques, où s'informer et se former,*
- connaître ses partenaires potentiels (contacts associatifs, institutionnels)*
- garder trace de ses enseignements)*

#### **Journal de bord d'une formatrice en alphabétisation. Une année de cheminement pédagogique**

Zeoli, Sophie

Collectif Alpha Bruxelles.- Les cahiers du Collectif Alpha (n°2) - 2011

*Cette publication relate le cheminement pédagogique d'une année de cours, de formation et d'auto-formation. Il s'agit du récit chronologique des moments clés de l'année ainsi que des expériences les plus intéressantes vécues avec le groupe de lecture-écriture niveau 2. Ce document ne propose pas de recettes toutes faites pour aborder un groupe d'apprenants en alphabétisation.*

*C'est un arrêt sur image sur différentes découvertes, différentes difficultés rencontrées et les réflexions/solutions qu'elles ont suscitées.*

### [ Méthodes et outils ]

#### **Alphabet français (bilingue arabe français)**

Samir Megally - 1990

#### **Alphabétisation à Visée Professionnelle : outil du formateur**

Kujacic, Annie ; Marcourel, Michelle

GEFORME 93

CAFOC Créteil - 1996

*Outil réalisé pour répondre à des besoins repérés dans le cadre de formations SIFE à visée professionnelle. Il permet en partie de répondre à la question : Quelle pédagogie mettre en œuvre pour faciliter l'accès à l'emploi d'un public en phase d'alphabétisation ? Cette proposition pédagogique est donc née des difficultés rencontrées par les formateurs sur le terrain, et de l'analyse des structures à mettre en place pour parvenir à l'objectif.*

#### **Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte : Guide méthodologique et pratique**

De Keyser, Danielle (dir)

RETZ PEMF.- Collection Outils pour la formation. - 1999

*Guide méthodologique et pratique pour l'apprentissage de la lecture-écriture chez les adultes en situation d'illettrisme. Il présente comment la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture (MNLE), mise au point initialement pour les enfants de l'école primaire par des pédagogues du mouvement Freinet, a été transposée avec succès à l'apprentissage du Lire-écrire par des adultes illettrés débutants.*

*Cette guide s'articule autour de deux axes principaux : des situations de production de textes courts, et un travail sur le code.*

*Il expose les conditions d'une bonne utilisation des fichiers LIRE A, B et C, apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.*

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume1**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine ; Etienne, Sophie  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

« La boîte à outils pour l'écrit » volume 1 comprend plusieurs modules sous la forme de fiches photocopiables :

- Un guide du formateur(trice), des éléments pour l'analyse des besoins langagiers, des outils d'évaluation, un questionnaire d'expérimentation permettant aux usagers de l'outil de renvoyer leurs remarques à la fédération, des sites ressources.
- « organiser son apprentissage » : module indispensable avant toute formation destinée à des publics non scolarisés antérieurement.
- « se présenter »
- « faire ses courses »
- « se loger »
- « gérer sa vie dans un logement »
- « s'orienter, se déplacer »

## **Boîte à outil pour l'écrit, volume 2**

Daille, Anne-Marie ; Pereira, Carine ; Tournier, Cyril ; Marchand, Kathia ; Blaise, Marie ; Scanavino, Martine ; Dilmie, Nassera ; Michaudet, Perrine  
AEFTI Fédération.- Collection Méthode AEFTI. - 2011

La « boîte à outils pour l'écrit » volume 2 comprend les modules suivants :

- « prévenir/guérir »,
  - « se situer dans le temps »,
  - « utiliser les services publics »,
- sous la forme de fiches photocopiables

## **Camigo : méthode d'alphabétisation en français à destination des apprenants francophones et non francophones**

Editions modulaires européennes L'Harmattan Camigo. - 2015

### **3 livrets : Livre de l'apprenant, Livre de l'accompagnateur, Alphabet et fiches de vocabulaire**

Résumé éditeur : Comment enseigner la lecture et l'écriture, en français, à des apprenants non francophones et francophones d'origine étrangère ? Tel est le défi que doivent relever de nombreux accompagnateurs scolaires des centres d'accueil. Or, rares sont ceux qui ont suivi une formation en apprentissage du français langue étrangère, encore plus rares sont ceux formés à l'alphabétisation, ils manquent de temps, ils manquent d'outils.

## **De A à Z en images : exercices d'écriture pour adulte**

Galdos del Carpio, Enrique ; Brisset, Nicolas  
Espace Espoir

## **De l'oral pour l'écrit. Enseigner le français aux adultes : livre de l'élève + guide pédagogique + cd Audio**

Galdos del Carpio, Enrique  
Espace Espoir - 2008

Cet ouvrage a été élaboré à l'intention des adultes non francophones et non lecteurs pour lesquels il n'existe aucun outil d'apprentissage du français oral adapté à leur cas.

Durant l'expérimentation de ce nouvel outil, il a été constaté qu'il pouvait également convenir à des adultes scolarisés au niveau élémentaire et qui utilisent un « français agrammatical de secours » pour communiquer oralement. Le choix pédagogique proposé est à la fois un contenu et une démarche pédagogique : un langage en situation, des phrases simples, courtes, usuelles, des mots du français courant.

## **Diabolo ou le sablier des mots**

Collectif  
Lire et Ecrire Verviers - 2012

Lire et Ecrire Verviers, en collaboration avec Lire et Ecrire Hainaut occidental et Vie féminine Namur, propose un recueil de fiches pédagogiques et de conseils pour animer des groupes d'alphabétisation, des « grands débutants » aux « lecteurs - petits scripteurs ».

L'ouvrage se situe dans le courant pédagogique de la méthode naturelle de lecture de Danielle De Keyzer. Il comprend 50 fiches-activités et compte 114 pages en format A4.

## **Dossier de pré-alphabétisation : quelques éléments de lecture-écriture pour la vie quotidienne : livret à l'usage du formateur**

Versinger, Nicole

Centre de documentation migrants CNDP Migrants. - 1990

*Conçus pour des adultes comprenant assez bien le français et pour des analphabètes dans leur langue maternelle et en français, ces dossiers montrent comment préparer la voix à l'alphabétisation...*

*6 dossiers : l'identité, la date et l'heure, les aliments et la santé, faire ses courses, la poste, la maladie.*

*Exploitation du dossier en trois volets : vie pratique et français oral, lecture-écriture globale, jalons vers une reconnaissance de syllabes.*

## **Du sens au signe, du signe au sens : une méthode intégrative pour apprendre à lire et devenir lecteur à l'âge adulte**

Michel, Patrick De Wolf, Nathalie (ill) Walthéry, Françoise (graphisme)

Collectif Alpha - 2013

*Cet ouvrage se présente comme une méthode, concrète et pratique, pour construire l'apprentissage de la lecture avec des adultes. Il ne s'agit pas d'un manuel présentant des textes tout faits à faire lire ou des exercices tout faits à effectuer, il s'agit plutôt d'un "chemin balisé" permettant au formateur de développer sa créativité pédagogique en suivant des étapes pas à pas et en s'inspirant d'exemples issus d'une pratique réalisée avec des groupes d'apprenants adultes fréquentant le Collectif Alpha.*

*Cette méthode est issue d'une longue pratique de terrain qui s'est développée en interaction avec une réflexion nourrie d'apports théoriques, méthodologiques et pédagogiques nombreux. Elle s'inspire de la pédagogie Freinet et plus particulièrement de la Méthode Naturelle de Lecture Ecriture, ainsi que des multiples apports récents concernant l'importance de la phonologie dans le développement des compétences de déchiffrement.*

## **Faire connaissance et participer : 1001 idées pour lancer une formation en alphabétisation**

Collectif Alpha - 2004

*Dans cet ouvrage, vous trouverez des idées et des démarches pédagogiques pour : faire connaissance avec l'autre et le monde, faire connaissance avec l'association, faire connaissance avec l'apprentissage, faire connaissance avec les maths, faire connaissance avec l'expression écrite et orale...*

## **Fichier Lire A - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

ICEM-Pédagogie Freinet ; Collectif d'auteurs

PEMF - 2012

*Le fichier Lire A s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo.*

*Dans le fichier Lire A, pour les fiches les plus simples, il s'agit souvent d'un seul mot ou d'une expression ; pour certaines fiches, ce sont des phrases entières.*

## **Fichier Lire B - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2012

*Le fichier Lire B s'adresse aux jeunes et aux adultes en difficulté de lecture ou en situation d'illettrisme.*

*Il se situe dès le départ de l'apprentissage ou du ré-apprentissage. Il peut être utilisé au sein des associations, dans des classes spécialisées et en travail individuel avec certains enfants de classe élémentaire dont le niveau correspond.*

*Toutes les fiches sont basées sur le principe du recto-verso, le verso étant réservé à l'exercice proposé, le recto fournissant une aide à la lecture sous différentes formes.*

*L'apprenant ne sachant pas lire des consignes écrites nombreuses et variées, doit voir très vite ce qu'il peut faire avec la fiche ; la consigne est donc toujours la même : lire le recto d'après la photo, ensuite, au verso, plusieurs propositions étant données, il s'agit de trouver celle qui correspond à la photo. Dans le fichier Lire B, des expressions et des phrases plus complexes que dans le fichier Lire A sont proposées.*

## **Fichier Lire C - Apprendre ou réapprendre à lire pour jeunes et adultes.**

PEMF - 2013

*Le fichier LIRE C fait suite aux fichiers LIRE A et LIRE B. Les objectifs poursuivis restent les mêmes mais le contenu se complexifie par l'introduction de textes plus denses et plus variés. Ce fichier n'est pas un outil pour démarrer l'apprentissage proprement dit, mais il aide l'apprenant en échec de lecture à modifier ses représentations sur ce qu'est l'acte de lire. Il doit lui permettre de développer, de renforcer des démarches, des aptitudes, des compétences dont dispose le lecteur chevronné : anticipation perception visuelle lecture fine lecture sélective*

## **Le français, pas à pas : méthode d'apprentissage du français A1.1 - A1**

Bouhanik, Farid

L'Harmattan - 2012

*Cet ouvrage, destiné à un public peu ou pas scolarisé, est une méthode structurée et progressive, qui vise à accompagner l'apprenant dans le développement des compétences langagières. Cette méthode se veut accessible à tous par sa simplicité et la cohérence des séquences proposées.*

## **Je lis, j'écris le français : méthode d'alphabétisation pour adultes (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble - 2008

*(Présentation de l'éditeur) Cette méthode d'apprentissage a pour but l'acquisition des bases de la lecture et de l'écriture manuelle ainsi que des premières structures de la langue française et des premières notions verbales. Elle permet également de progresser dans la compréhension de textes simples de la vie quotidienne. Cet ouvrage a été spécialement conçu pour s'adresser à des adultes primo-arrivants et désireux de s'intégrer dans la société française. Un Cahier d'autonomie, vendu séparément, propose 30 fiches d'entraînement à la lecture et à l'écriture. Un manuel de post-alphabétisation, Je parle, je pratique le français, prend la suite de ce volume et propose des mises en situation de la vie courante.*

## **Je parle et je pratique le français : Post-alphabétisation pour adulte (+ cahier d'autonomie)**

Barthe, Marie ; Chovelon, Bernadette

Presses Universitaires de Grenoble.- Collection Méthodes. - 2005

*Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de français langue seconde et aux apprenants d'origine française ou étrangère qui souhaitent faciliter leur intégration dans la vie sociale et professionnelle par une meilleure connaissance de la langue. Ce manuel de post-alphabétisation est une méthode d'apprentissage du français en langue seconde qui suppose que l'adulte maîtrise les bases de la lecture et de l'écriture. Il présente en 20 unités des situations de communication très concrètes pouvant faciliter la vie et l'intégration dans la société française.*

*Chaque unité présente un texte : une situation de communication (décliner son identité, faire une inscription, etc.) ou un point de civilisation française indispensable à connaître (la mairie, les fêtes, etc.), l'étude d'un point de grammaire : présentation et exercices d'application oraux et écrits, suivis de trois rubriques "Pour communiquer", "Boîte à outil", "Usages et vie quotidienne" apportant des informations pratiques et mettant en œuvre le vocabulaire. Enfin des travaux écrits et oraux sont suggérés en relation avec le contenu de chacune des unités.*

## **Lecture et vie : français écrit, Palier 1**

Galdos del Carpio, Enrique (ss la dir de)

Espace Espoir français écrit, palier 1. - 2000

*4 livrets : guide pédagogique, livre du stagiaire, : exercices premier cahier, exercices deuxième cahier*

## **Manuel à l'usage des formateurs professionnels ou bénévoles : l'apprentissage des savoirs fondamentaux**

Manavella, Michel ; Manavella, Sophie

MANAVELLA Michel - 1997

*Vous accombez des enfants en difficulté ou non, des adultes illettrés, français langue étrangère ou analphabètes dans l'apprentissage des savoirs de base. Ce manuel vous aidera à assimiler les principes de la pédagogie personnalisée, organiser des séquences éducatives, utiliser, trouver ou construire des outils, définir clairement des objectifs pédagogiques.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°1, l'alphabet, l'identité**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°2, la santé**

Le Caria des Adultes, Bruxelles - 2009

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, cet ouvrage avec CD a été spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE. Son objectif est d'amener les apprenants à oser s'exprimer en français.*

*Les séquences sur le CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Il est destiné à être utilisé au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le gout d'apprendre.*

## **Méthode d'apprentissage du français avec CD audio - CD n°3, Vie quotidienne**

Le Caria des Adultes, Bruxelles Collectif Alpha Bruxelles - 2011

*Réalisé par le Caria des Adultes, centre d'alphabétisation à Bruxelles-Centre, ce 3e ouvrage avec CD a été, tous comme les deux autres, spécialement conçu pour des groupes débutants en oral et en écriture, alpha et FLE, afin de les amener à oser s'exprimer en français. De plus, celui-ci a été conçu avec les groupes d'apprenants du Caria eux-même !*

*Les séquences sur les CD utilisent un vocabulaire simple et quotidien. Ils sont destinés à être utilisés au cours et à la maison par les apprenants, pour stimuler la mémoire, le travail personnel et le goûts d'apprendre.*

## **Mille et une idées pour se parler : 113 fiches d'activités orales.-**

Bruxelles : Collectif Alpha ; Lire et Ecrire Mons-Borinage, 1995 ; 232 p.

*Recueil de démarches pédagogiques pour animer les groupes d'alphabétisation et y améliorer l'expression orale. Ce manuel n'est pas une nouvelle méthode, mais il a pour objectif d'augmenter l'efficacité et le rayon d'action des méthodes existantes. Il se présente sous la forme de fiches indépendantes.*

## **Qui êtes-vous ? : leçons de langage pour adultes analphabètes débutants en français oral, guide du formateur**

Versinger, Nicole

Espace Espoir - 1997

*Ce dossier représente une étape dans le processus d'acquisition du français langue étrangère. Il est spécifiquement destiné aux personnes analphabètes qui ne maîtrisent pas le langage écrit dans leur propre langue.*

## **Savoir lire au quotidien : guide pédagogique : apprentissage de la lecture et de l'écriture en français**

Abdelkader, Benoît ; Thiébaut, Anne

Hachette éducation / Croix-Rouge Française - 2005

*Guide du formateur du manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou adultes. Il décline les objectifs des leçons, les corrigés du livre et des activités complémentaires.*

## **Trait d'union – Alphabétisation pour adultes : Lire et écrire**

Anger, Béatrice ; Floquet, Jean-Pierre ; Grigorieff, Jean

Paris : Clé international, 2008

*Alphabétisation pour adultes – Lire et écrire s'adresse à des apprenants adultes d'origine étrangère appartenant à l'espace de la francophonie et qui ne maîtrisent ni la lecture ni l'écriture. Leur niveau oral équivaut au niveau A2 du CEFR.*

*En 128 pages, l'objectif est de mener les apprenants du stade de non-lecteur à celui de déchiffreur.*

*Parallèlement, les exercices graphiques leur permettent d'acquérir une autonomie de scripteur.*

*Alphabétisation pour adultes suit deux démarches en parallèle :*

*> Pour la lecture : chaque leçon part du son vers la syllabe, le mot, et enfin la phrase.*

*> Pour l'écriture : l'apprenant est entraîné à former des lettres sans lever la main.*

*Dès que possible, les textes introduisent des situations de la vie quotidienne. Des pages méthodologiques à l'intention du formateur se trouvent en fin d'ouvrage.*

## **Trait d'union, niveau 1 : livre de l'élève, livret LIRE (2004), livret ECRIRE (2004)**

Verdier, Claire ; Charliac, Lucile ; Iglésis, Thomas ; Motron, Annie-Claude

Paris : Clé international, 2ème édition 2012

*Trait d'union 1 - s'adresse à des adultes débutants peu ou non scolarisés dans leur pays d'origine et accompagne les migrants dans leur parcours d'insertion. Il vise principalement l'acquisition des compétences requises dans un contexte d'insertion :*

*- Prépondérance de la communication orale*

*- Assimilation d'une langue du quotidien des sphères privée, administrative et professionnelle*

*- Familiarisation avec la culture, les valeurs et les usages français et européens.*

*La méthode se compose d'un livre de l'élève, d'un cahier d'exercices, d'un guide pédagogique et de supports audio. Elle est complétée par deux cahiers :*

*> Écrire : apprentissage de l'écriture aux adultes (Sophie Etienne) pour les primo-arrivants n'ayant pas été scolarisés dans leur pays d'origine, qu'ils soient francophones ou non.*

*> Lire : apprentissage de la lecture aux adultes (Hervé Adami), pour l'alphabétisation.*

*Les compétences acquises au fil des unités permettent de faire face plus rapidement et plus efficacement à des situations variées auxquelles les apprenants sont couramment confrontés. Les dialogues mettent en scène des personnages de niveaux socioculturels différents, français et étrangers.*

## **Vocabulaire en action - niveau grand débutant**

Racine, Romain ; Schenker, Jean-Charles

Clé international.- Collection en action. - 2011

*Le premier véritable vocabulaire actionnel. Un parcours d'apprentissage complet :*

*- J'observe*

*- J'analyse et j'explique*

*- Je compare*

*- Je pratique*

*- Je passe à l'action*

*- Je consulte le mémento lexical*

*Une démarche entièrement tournée vers l'action :*

*- pour acquérir ou réviser les compétences lexicales*

*- pour maîtriser la communication orale et écrite*

*En situation de classe ou en autonomie*

*Avec un CD audio, des évaluations et un livret de corrigés*

## **[ Phonétique ]**

**Matériel éveil : (5 manuels) guide du formateur, les accords apprivoisés, les graphies apprivoisées, les mots apprivoisés, les sons apprivoisés**

Luherne, Marie / CLAP Midi-Pyrénées Ecrits pédagogiques CLAP Matériel éveil.- 1998

## **Boom je lis, niveau 1**

Conscience, Monique

BOOM Je lis Editions - 2015

## **Fiches de correction phonétique**

ASTM CLAP Paris – 1976

## **Applications des principes de phonétique corrective aux cours d'adultes analphabètes**

Balley, C. ; Bédins, G. ; Catani, M. ; Jacquin, A.

CLAP - très ancien

## [ Banques d'images ]

**Colorcards : les métiers** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 - Collection Colorcards

**Colorcards : les verbes** .- Great Britain : Colorlibrary, 1992 .- photographies - Collection Colorcards

**Colorcards : objets d'usage courant** .- Great Britain : Colorlibrary, 1990 - Collection Colorcards

**Colorcards : produits alimentaires** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 56 photographies ; 10,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards

**Colorcards : Sequencing, Daily living (Histoires au quotidien, la vie de tous les jours)** .- Great Britain : Colorlibrary, 1991 .- 48 photographies 14,5 x 14,5 cm - Collection Colorcards  
(12 histoires de 4 photos)

**Colorcards : Social sequences at Home (la maison)** .- Great Britain : I Franklin, 1991 - Collection Colorcards

### **Vocabulaire en image : Véhicules, circulation, bâtiments - Boite d'image**

Lehnert, Susanne ; Busche-Brandt, Birgit (ill)

Schubi Schubi. (N°140 17) - 2010

86 cartes de 11x11 cm de haute qualité

Vocabular, c'est une gamme de 11 séries de cartes dans de nombreux domaines, pour développer le vocabulaire de L'Enfant.

## [ Jeux pédagogiques ]

### **Ma ville en jeu : à la découverte des services d'une ville**

Segers, Anne (coord) ; Texeira, Ana (ill)

Bruxelles : Collectif Alpha / La Ligue des Familles, 2003

*Jeu conçu par le CASG de la Ligue des Familles dans le cadre d'un cours d'alphabétisation de la Rosée avec le soutien du Fonds de La Poste, de Lire et Ecrire Bruxelles, de l'asbl Fortis Foundation Belgium, de la Ligue des Familles, de la Cocof.*

*Cette sorte de jeu de l'oie pour citadins peut-être exploitée à différents niveaux de difficulté (parler des services sociaux, commerciaux, médicaux, de transport ; effectuer des achats en gérant un budget,...), aussi bien en cours d'alphabétisation que lors d'un cours de communication oral.*

 [http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications\\_2012-LIVRET.pdf](http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Publications_2012-LIVRET.pdf)

**Jouer, communiquer, apprendre / WEISS, François**.- Paris : Hachette, 2002.- Collection F. ISBN 2011552052.

**Activités ludiques** / JULIEN, Patrice .- Paris : Clé international, 1988 .- 95 p. Collection techniques de classe . ISBN 2190331072.

## [ Quelques sites ]

### **INDISSE – Université Laval (Québec)**

Indicateurs dynamiques des savoirs essentiels en lecture (INDISSE), Faculté des Sciences de l'Education, Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage



<http://www1.sites.fse.ulaval.ca/indisse/intervention/activites/ln>

Suggestions d'activités (Format support PDF)

■ Activités pour améliorer la connaissance des lettres de l'alphabet

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/alphabet.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/alphabet.pdf)

■ Activités pour améliorer la conscience phonologique

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/conscience\\_phonologique.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/conscience_phonologique.pdf)

■ Activités pour améliorer les habiletés de décodage

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/decodage.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/decodage.pdf)

■ Activités pour améliorer la fluidité en lecture

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/fluidite.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/fluidite.pdf)

■ Activités pour améliorer la compréhension

[http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site\\_indisse/documents/comprehension.pdf](http://www1.sites.fse.ulaval.ca/fichiers/site_indisse/documents/comprehension.pdf)

### **ASL WEB : le site du Réseau des Acteurs de la Dynamique ASL (R.ADY.A)**

Site dédié aux ateliers sociolinguistiques (ASL)



<http://www.aslweb.fr/>

<http://www.aslweb.fr/s/ressources/>

### **Le centre de Documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)**

Rubrique, « Alphabétisation et compétences »

<http://cdeacf.ca/ace>

Les trousses virtuelles :

<http://cdeacf.ca/documents/ressources/bv/trousses/ACE>

### **Le Centre FORA**

Centre Franco-Ontarien de ressources en alphabétisation

[www.centrefora.on.ca](http://www.centrefora.on.ca)

Le Centre FORA offre une sélection de produits éducatifs français sous divers formats (jeux, cassettes, livres, dictionnaires, vidéos, logiciels, etc.) pour les 0 à 100 ans.

<http://www.centrefora.on.ca/ressources/ressources-en-ligne>

### **Espace bénévolat – Programme AlphaB**

Petit guide du formateur en alphabétisation

[http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit\\_guide\\_alphabetisation.pdf](http://lennhaskrivan.free.fr/lhs3/petit_guide_alphabetisation.pdf)

### **Pepit**

Des exercices éducatifs pour tous

[Pepit.be](http://Pepit.be)

### **L'école du Dirlo**

Soutien scolaire gratuit

[Soutien 67.free.fr](http://Soutien.67.free.fr)

### **Plateforme IFIL – Prisme Limousin**

<http://i-fil.fr/>

### **Le collectif alpha**

Alphabétisation d'adultes à Bruxelles

<http://www.collectif-alpha.be>

### **Le réseau Lire et Ecrire (Belgique)**

<http://www.lire-et-ecrire.be>

### **FL2I - Français Langue d'Intégration et d'Insertion**

Le site de la formation linguistique des personnes en parcours d'intégration et d'insertion



## [ Quelques périodiques ]

### Alphabétisation et hétérogénéité des publics

AEFTI S&F - Savoirs et formation Hors-série. (n°67) - 2008, janvier février mars

*Le Comité Permanent de Professionnalisation de la Fédération nationale des AEFTI a organisé deux rencontres inter-AEFTI sur l'approche de la langue française pour les publics n'ayant pas été scolarisés antérieurement. Ce dossier présente les contributions des intervenants, des membres du Comité Permanent de Professionnalisation (CPP) ainsi que des contributions d'auteurs qui s'intéressent à cette thématique.*

### Le journal de l'Alpha

Lire et Ecrire Communauté française, Bruxelles (Belgique) - trimestriel

Les objectifs du Journal de l'alpha sont les suivants :

- > informer et susciter réflexions et débats sur des thèmes pédagogiques et politiques liés à l'alphabétisation et à la formation de base des adultes peu scolarisés ;
- > favoriser les échanges de pratiques pédagogiques centrées sur le développement personnel et collectif, la participation à la vie sociale, économique, culturelle et politique des personnes en formation
- > mettre en relation les acteurs du secteur de l'alphabétisation et de secteurs proches, dispersés géographiquement ou institutionnellement ;
- > ouvrir un espace rédactionnel aux intervenants de ces secteurs.

Chaque numéro est centré sur une thématique liée à l'alphabétisation des adultes.



<http://www.lire-et-ecrire.be/Journal-de-l-alpha>

Exemples :

➲ « On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble. Retour sur un atelier d'écriture inhabituel mené avec un groupe mixte de lettrés et non-lettres » (168 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer , Août 2006

➲ « Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha » (101 KB) (pdf), Odette et Michel Neumayer (GFEN) Journal de l'alpha n° 144, janvier 2005.

➲ « Quels choix sur l'apprentissage de la lecture : de la syllabique à la Méthode Naturelle de Lecture et d'Ecriture. Tout un parcours » (110 KB) (pdf), Jean CONSTANT, Lire et Ecrire Verviers, Journal de l'Alpha n° 155, novembre 2006

### Le Monde alphabétique, numéro 10, automne 1998

« Citoyennetés, Citoyennetés ... »



[http://bv.cdeacf.ca/RA\\_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf](http://bv.cdeacf.ca/RA_PDF/mondealpha/ma10/ma10.pdf)